

Pradinė informacija  
tėvams apie  
kūdikio atidavimą  
įvaikinti



### **Galite skaityti skirtingomis kalbomis**

Šis lankstinukas yra išverstas į lenkų, lietuvių, rumunų, kiniečių (mandarinų) ir latvių kalbas.

Leidinių šiomis kalbomis galite rasti [www.treoir.ie/publications/html](http://www.treoir.ie/publications/html)

### **Leidiniai šioje serijoje:**

*Pradinė informacija tėvams apie kūdikio atidavimą įvaikinti*

*Adoption in Ireland Today – for birth parents considering adoption (Įvaikinimas Airijoje šiandien - skirta biologiniams tėvams norintiems atiduoti vaiką įvaikinti)*

*Praktiniai patarimai tėvams apie įvaikinimą*

Leidinių kopijas galite gauti

- paskambinę Treoir telefonu 1890 252 084
- el-paštu [info@treoir.ie](mailto:info@treoir.ie)
- aplankę [www.treoir.ie/publications/html](http://www.treoir.ie/publications/html)

# Pradinė informacija tėvams apie kūdikio atidavimą įvaikinti

## Kam skirta informacija šiame leidinyje?

Čia pateikiama informacija skiriama tėvams svarstantiems apie savo kūdikio atidavimą įvaikinti.

Taip pat ši informacija gali būti naudinga specialistams dirbantiems su šiais tėvais.

## Kas yra įvaikinimas ?

Įvaikinimas yra administracinis procesas kuris suteikia biologiniams tėvams (dažniausiai motinai) galimybę atiduoti savo kūdikį kitos šeimos globai visam laikui. Šis procesas nutraukia teisinius ryšius tarp motinos, tėvo jei jis yra globėjas ir jų kūdikio, bei inicijuoja naujų teisinių santykių pradžią tarp kūdikio ir jį/ją įvaikinusios šeimos. Kūdikis tampa įvaikinusios šeimos nariu, lyg jis būtų gimęs toje šeimoje.

## Kodėl manau kad norėčiau atiduoti savo kūdikį įvaikinti?

Apsvarsčius esamas galimybes, jūs manote kad atiduodami savo kūdikį įvaikinti užtikrinsite jam/jai ir sau geresnį gyvenimą.

## Kas užsiima įvaikinimo proceso tvarkymu Airijoje?

Įvaikinimo procesu užsiima registruotos, įvaikinimo tarybos patvirtintos įvaikinimo agentūros. Šis procesas yra labai griežtai reguliuojamas. Socialiniai darbuotojai

dirbantys įvaikinimo agentūroms labai nuosekliai įvertina įsivaikinti norinčią šeimą ir suteikia jums ir jiems visapusišką palaikymą įvaikinimo proceso metu.

Airijoje atiduoti kūdikį kitai šeimai, jei tai nėra jūsų artimiausi giminės (kūdikio seneliai, brolis, sesuo, dėdė ar teta) yra nelegalu. Tuo atveju, jei paliekate savo kūdikį šeimos nario globai, tas šeimos narys turi kreiptis tiesiogiai į Įvaikinimo tarybą įvaikinimo orderiui gauti.

## Kas įteisina įvaikinimą?

Įvaikinimo procesą reguliuoja ir įvaikinimo orderius išduoda valstybinė Įvaikinimo tarybą (komisija).

## Kas gali atiduoti kūdikį įvaikinti?

- Bet kokios tautybės kūdikio motina, kuri nėra ištekJusi už kūdikio tėvo, gali atiduoti kūdikį įvaikinti Airijoje. Kūdikis turi sprendimo metu gyventi Airijoje.
- IštekJusi motina gali atiduoti kūdikį įvaikinti tik tuo atveju, jei kūdikio tėvas yra kitas vyras nei jos sutuoktinis.
- Išskirtiniais atvejais kūdikį įvaikinti gali atiduoti kiti kūdikio globėjai.

Daugiau informacijos apie tokius atvejus galite rasti Įvaikinimo tarybos tinklalapyje.

### Kokios yra kūdikio tėvo teisės atiduodant kūdikį įvaikinti?

Kūdikio tėvas, net tuo atveju jei jis nėra kūdikio globėjas, turi teisę žinoti apie įvaikinimą ir išsakyti savo nuomonę šiuo klausimu. Platesnę informaciją rasite 5-ame puslapyje.

Tuo atveju, jei tėvas yra kūdikio globėjas, kūdikį įvaikinti galima tik gavus tėvo sutikimą.

### Kiek užtrunka įvaikinimo procesas?

Kiek ilgai įvaikinimo procesas užsitiesia priklauso nuo to, kokie klausimai iškyla proceso metu. Dažniausiai kūdikiai yra atiduodami įvaikinti norinčios šeimos globai iki jiems sueina 9 mėnesiai. Įvaikinimo orderis gali būti išduotas praėjus tarp 6 ir 14 mėnesių kai kūdikis buvo atiduotas šeimos globai.

### Ar dar kas nors turi žinoti apie įvaikinimą?

Jei jums yra daugiau nei 18 metų niekas išskyrus kūdikio tėvą neprivalo žinoti apie įvaikinimą. Jei jums mažiau nei 18 metų turite pasiklausti socialinio darbuotojo nuomonės. Kai kuriais atvejais dėl įvaikinimo turi būti pranešta jūsų tėvams ar globėjams.

### Kiek šis procesas kainuoja?

Airijoje atiduodant vaiką įvaikinti

paslaugos yra teikiamos nemokamai.

### Kur galiu sužinoti apie įvaikinimo procesą?

Jei laukiatės kūdikio ar ruošiatės tapti tėvu ir svarstote galimybę kūdikį atiduoti įvaikinti galite kreiptis į vieną ar visas žemiau išvardintas organizacijas.

- Nelaukto nėštumo krizės centras- Freetext LIST numeriu 50444 arba apsilankykite [www.positiveoptions.ie](http://www.positiveoptions.ie) kur rasite nemokamų, valstybės dotuojamų įvaikinimo agentūrų sarašą. Žiūrėkite psl.9.
- Įvaikinimo agentūrą net jei tik svarstote įvaikinimą kaip vieną iš galimybių. Žiūrėkite psl.10.
- Socialinės rūpybos tarnybą gimdymo namuose ar gimdymo skyriuje. Žiūrėkite į vietinę telefonų knygą.
- Socialinės rūpybos skyrių pagal jūsų gyvenamą vietą. Žiūrėkite psl. 10.
- Įvaikinimo tarybą/komisiją. Žiūrėkite psl.9.

Šios organizacijos teikia informaciją apie įvaikinimą ir padės jums suprasti įvaikinimo procesą. Taip pat padės jums suvokti savo mintis ir jausmus šiuo klausimu. Turėdami galimybę pasikalbėti apie kūdikio atidavimą įvaikinti galite nuspręsti kad šis žingsnis jums netinka.

Tokiu atveju, socialinis darbuotojas arba patarėjas gali jums patarti kur kreiptis pagalbos, kad glėtumėte patys užauginti savo kūdikį.

Jei pasikalbėję su socialiniu darbuotoju nuspręsite atiduoti kūdikį įvaikinti, patarėjas arba socialinis darbuotojas jus nukreips pas įvaikinimo agentūros darbuotoją, kuris galės plačiau su jumis pakalbėti apie įvaikinimą.

### Medicininė priežiūra

Yra svarbu, kad besilaukdama kūdikio gautumėt atitinkamą medicininę priežiūrą nuo pirmųjų nėštumo savaičių.

Jei galvojate kūdikį atiduoti įvaikinti, pasakykite apie savo planus ligoninės socialiniam darbuotojui, akušerei arba jus prižiūrinčiam daktarui. Jie padės jums suplanuoti jūsų veiksmus ir pasilikti ligoninėje po kūdikio gimimo ilgiau.

Ligoninių darbuotojai yra aukštos kvalifikacijos, patyrę specialistai, kurie turi patirties sprendžiant įvairiausia, nėštumo metu iškylusias situacijas. Jei apie nėštumą žinote tik jūs, ligoninės darbuotojai garantuoja jums konfidencialumą ir gali šioje situacijoje jus palaikyti bei pasirūpinti. Pagrindinis jų tikslas yra užtikrinti jūsų ir kūdikio sveikatą bei gerovę.

### Prieš kūdikiui gimstant

Patartina susisiekti su socialiniu darbuotoju iš įvaikinimo agentūros kaip įmanoma anksčiau, tik prasidėjus nėštumui. Jis/ji padės jums suprasti visus teisinius proceso aspektus. Taip pat padės jums susivokti savo mintyse ir jausmuose dėl kūdikio atidavimo įvaikinti bei pasverti priežastis kurios jus skatina žengti šį žingsnį.

Vykstant įvaikinimo procesui įvaikinimo agentūra suteiks jums visą reikalingą paramą, net jei su jais susisieksite baigiantis nėštumui.

### Kaip viskas vyksta kūdikiui gimus

Jei motina/abu tėvai kūdikiui gimus laikosi nuostatos atiduoti kūdikį įvaikinti, juos ligoninėje aplanko įvaikinimo agentūros paskirtas socialinis darbuotojas.

Paprastai socialinis darbuotojas, kol jūs vis dar svarstote visas galimybes patalpina jūsų kūdiki į laikinus kūdikių namus. Jūs taip pat galite iš ligoninės pasiimti kūdikį namo ir toliau svarstyti galimus problemas sprendimus.

Sprendimą dėl kūdikio įvaikinimo gali priimti tik tėvai. Socialinis darbuotojas neįtakos jūsų sprendimo, bet parems jus priėmus bet kokią sprendimą. Jei nuspręsite kūdikio neatiduoti įvaikinti, socialinis darbuotojas suteiks jums informaciją

kur galite kreiptis pagalbos kad kūdikį užauginti patiems.

### Pradinis (pirmas) sutikimas

Tuo atveju, jei nuspręsite atiduoti kūdikį įvaikinti, kūdikiui esant laikinuose kūdikių namuose, turėsite pasirašyti Pradinį sutikimą tam, kad kūdikį galima būtų iš laikinų kūdikių namų atiduoti įsivaikinti norinčiai šeimai.

Jei to pageidausite, galėsite padėti išrinkti naują šeimą savo kūdikiui iš agentūros pateiktų šeimų sąrašo.

### Kai kūdikio tėvas nedalyvauja

Pagal įstatymą įvaikinimo agentūra privalo pasistengti surasti kūdikio

tėvą ir išklausti jo nuomonės dėl įvaikinimo. Jei tėvas nėra kūdikio globėjas ir sutinka su tuo, kad kūdikis būtų atiduotas įvaikinti, jis turės pasirašyti, jog sutinka su įvaikinimu. Jei tėvas nesutinka su kūdikio įvaikinimu, jam bus skirta nemokama teisinė pagalba, nes jis privalės kreiptis į teismą.

### Jei tėvas yra kūdikio globėjas

Tuo atveju, jei tėvas yra įteisintas kūdikio globėjas, tam kad galima būtų kūdikį atiduoti įvaikinti jis turės pasirašyti visus su procesu susijusius sutikimus. Tėvas tampa įteisintu vaiko globėju pasirašęs

bendros globos sutikimą arba pateikus prašymą apylinkės teisme. Įteisintas globėjas turi teisę spręsti su vaiko globa ir gerbūviu susijusius klausimus.

Įvaikinimo taryba duoda sutikimą dėl kūdikio patalpinimo su norinčia kūdikį įvaikinti šeima tik tada, kai yra užtikrinta kad buvo padaryta viskas bandant susisiekti su kūdikio tėvu ir sužinoti jo nuomonę.

Kai kūdikis atiduodamas norinčiai įvaikinti šeimai, socialinis darbuotojas lanko kūdikį ir jį/ją įvaikinusią šeimą prižiūrėdamas ar kūdikis yra deramai prižiūrimas ir ar atsiranda ryšys tarp kūdikio ir jo naujų tėvų.

### Galutinis sutikimas

Po to, kai pasirašote pradinį sutikimą ir jūsų kūdikis įsitvirtina naujoje šeimoje, turėsite pasirašyti Galutinį sutikimą dėl įvaikinimo. Prieš pasirašydami šį dokumentą turėsite susitikti su nepriklausomu įpareigotu asmeniu, kuris turės įsitikinti kad pilnai suprantate savo sprendimo prasmę ir kad tai darote savo valia, niekieno neįtakojama. (Nepriklausomas, įpareigotas asmuo yra skiriamas įvaikinimo tarybos, tam kad padėti jums suvokti įvaikinimo procesą). Jei kūdikio globa yra bendra, kūdikio tėvas taip pat turės susitikti su įpareigotu

asmeniu ir pasirašyti Galutinį sutikimą.

Jei jūs (jei globa bendra ir kūdikio tėvas) nepasirašote Galutinio sutikimo dėl įvaikinimo, bet pasirašėte pradinį sutikimą, kūdikį auginanti šeima gali kreiptis į Aukščiausią teismą ir prašyti teisėjo leisti jiems įsivaikinti jūsų kūdikį be galutinio jūsų sutikimo. Tuo atveju teismas turės nuspręsti ar vaikas bus įvaikintas ar ne atsižvelgiant į vaiko gerbūvį. Reikia atsižvelgti į tai, kad kūdikiams nėra gerai kai jų ateitis yra neapibrėžta.

### Ar galiu pakeisti savo sprendimą?

Net tuo atveju, jei pasirašėte Galutinį sutikimą dėl įvaikinimo, bet įvaikinimo orderis dar nebuvo pasirašytas, vis dar galite prašyti grąžinti jūsų kūdikį jums. Kūdikį norinti įsivaikinti šeima, kuri juo rūpinosi visą tą laiką, gali nesutikti atiduoti jums kūdikį. Tokiu atveju turėtumėte kreiptis į Aukščiausią teismą dėl kūdikio sugrąžinimo. Aukščiausias teismas nuspręs kur kūdikiui bus geriau augti, su jumis ar su jį tuo metu prižiūrinčia šeima.

### Įvaikinimo orderio išdavimas

Įvaikinimo tarybą patenkinus visus reikalavimus išduoda Įvaikinimo orderį. Po to kai orderis pasirašytas, visi įsipareigojimai ir atsakomybė už kūdikį pereina įsivaikinusiai šeimai.

### Ryšių palaikymas po įvaikinimo

Jei po įvaikinimo norite palaikyti ryšius su kūdikį įsivaikinusia šeima ir vaiku, įvaikinimo agentūra gali jums padėti.

Jūs galite pasirinkti vieną iš dviejų būdų kaip palaikyti ryšius:

- Atviras įvaikinimas – tai įvaikinimas, kada įvaikinusi šeima ir biologiniai kūdikio tėvai gali susitikinėti akis į akį.
- Pusiau atviras įvaikinimas – leidžia keistis laiškais ir nuotraukomis per įvaikinimo agentūrą.

***Ryšių palaikymo susitarimas įvaikinimo procese nėra legaliai įtvirtinamas ir gali būti keičiamas bet kuriai pusei priėmus sprendimą. Jei viena pusė nuspręs ryšius nutraukti, legaliai priversti atnaujinti ryšius yra neįmanoma.***

Taip pat galite nuspręsti jog įvaikinimo procesas bus uždaras. Tai reiškia, kad šeimos nepalaikys jokio ryšio. Priėmus tokį sprendimą galima keisti nuostatą ir vėliau bandyti ryšius atnaujinti.

### Kas nutinka po įvaikinimo

Visos įvaikinimo agentūros teikia paramą po įvaikinimo nes žino, kad įvaikinimas yra ilgas procesas. Agentūros skatina jus kreiptis informacijos, paramos ar psichologo pagalbos bet kokiam etape po

įvaikinimo proceso.

Taip pat galite kreiptis pagalbos į neplanuoto nėštumo krizės patarėją po to kai kūdikis yra įvaikintas.

Kai jūsų vaikui sukanka 18 metų, tiek jūs, tiek pats vaikas gali kreiptis į procesą tvarkiusią įvaikinimo agentūrą. Agentūra pasitelkdama Įvaikinimo tarybos informacijos ir duomenų bazę gali padėti jums surasti vienas kitą.

Jūs taip pat galite užsiregistruoti Įvaikino tarybos nacionaliniame įvaikinimo registre (Adoption Board national Adoption Contact Preference Register). Registras buvo sukurtas tam, kad per įvaikinimo procesą praėję žmonės galėtų, jei to pageidauja abi pusės, surasti vienas kitą.

### Ar yra daugiau informacijos šia tema?

Daugiau informacijos apie įvaikinimo procesą galite rasti leidinyje *Adoption in Ireland Today* kurį galite įsigyti anglų kalba žemiau pažymėtose įstaigose.

- Pas gimdymo namuose dirbantį socialinį darbuotoją. Žiūrėkite vietinėje telefonų knygoje.
- Socialinėje tarnyboje prie vietinės savivaldybės. Žiūrėkite 10psl.
- Įvaikinimo tarybos/komisijos centre. Žiūrėkite 9 psl.
- Treoir – LoCall 1890252084 arba [www.treoir.ie](http://www.treoir.ie)
- Neplanuoto nėštumo krizės centre – siūskite SMS parašę LIST nemokamai numeriu 50444 arba apsilankykite [www.positiveoptions.ie](http://www.positiveoptions.ie). Žiūrėkite 9 psl.
- Registruotoje įvaikinimo agentūroje. Žiūrėkite psl.10



# Naudingi kontaktai

## **Įvaikinimo taryba/ komisija (Adoption Board/Authority)**

Dublin 4  
01 2309300  
adoptioninfo@health.irlgov.ie  
www.adoptionboard.ie.

Įvaikinimo taryba yra  
valstybinė organizacija kuri  
reguliuoja įvaikinimo procesą ir  
išduoda įvaikinimo orderius

## **Neplanuoto nėštumo krizę sprendžiančios organizacijos**

*suteikia nemokamą,  
nesmerkiančią, patikimą  
paramą ištikus krizei.*

### **Ballinasloe Crisis Pregnancy Support Service**

Callsave 1850 200 600  
ballinasloeeps@hse.ie

### **Cura**

Callsave 1850 622 626  
curacares@cura.ie  
www.cura.ie

### **Dublin Well Woman Centre**

Lower Liffey Street: 01 872 8051  
Ballsbridge: 01 660 9860  
Coolock: 01 848 4511  
info@wellwomancentre.ie  
www.wellwomancentre.ie/  
pregnancy.html

### **Femplus Clinic**

Dublin 15  
01 821 0999  
info@femplus.ie  
www.femplus.ie

### **Irish Family Planning Association**

Callsave 1850 49 50 51  
post@ifpa.ie  
www.ifpa.ie/eng/pregnancy-  
counselling

### **Kerry Crisis Pregnancy Counselling Service**

Family Planning and Women's  
Health Clinic, Tralee  
066 712 5322  
tfpc@eircom.net  
Kerry Counselling Centre,  
Tralee  
066 712 2931  
kerrycounsellingcentre@  
hotmail.com  
www.kerrycounsellingcentre.ie  
South West Counselling  
Centre, Killarney  
064 6636416  
info@southwestcounselling.ie  
www.southwestcounselling.ie

### **Life Pregnancy Care**

Callsave 1850 281 281  
lifenational@eircom.net  
www.life.ie  
Text 086 663 8253

### **Mayo Pregnancy Support and Counselling Service**

LoCall 1890 20 00 22  
mayopsc@hse.ie

### **Midlands Crisis Pregnancy Counselling Service**

Freephone 1800 20 08 57  
crisispregnancy.counselling@  
hse.ie

### **One Family**

LoCall 1890 66 22 12  
info@onefamily.ie  
www.onefamily.ie

### **Pact**

Dublin 14  
Callsave 1850 67 33 33  
info@pact.ie  
www.pact.ie

### **Sexual Health Centre, Cork**

021 427 6676  
info@sexualhealthcentre.com  
www.sexualhealthcentre.com

### **West Cork Crisis Pregnancy Counselling Service**

LoCall 1890 252 359  
wccss@eircom.net

### **Youth Health Service, Cork**

021 422 0490/1  
yhs@hse.ie

## **Įregistruotos įvaikinimo agentūros**

*Specializuotos agentūros patvirtintos įvaikinimo tarybos ir galinčios atlikti įvaikinimo procesą.*

### **Cúnamh**

Dublin 2  
01 677 9664  
info@cunamh.com  
www.cunamh.com

### **Pact**

Dublin 14  
Callsave 1850 67 33 33  
info@pact.ie  
www.pact.ie

### **St Catherine's Adoption Society**

Co Clare  
065 6828 178  
info@clarecare.ie  
www.clarecare.ie/adoption.html

### **St Mura's Adoption Society**

Co Donegal  
074 9122 047  
stmuras@eircom.net

## **Socialinės rūpybos įvaikinimo tarnybos**

### **Prie vietinių savivaldybių**

Tinklalapis: [http://www.hse.ie/eng/Find\\_a\\_service/Children\\_and\\_Family\\_Services/Adoption\\_and\\_Tracing/](http://www.hse.ie/eng/Find_a_service/Children_and_Family_Services/Adoption_and_Tracing/)

### **Cork**

021 4858 650

### **Donegal**

074 9122 047

### **Dublin, Kildare, Wicklow**

01 8387 122

### **Galway**

091 548 430

### **Kerry**

066 719 5628

### **Laois, Offaly**

057 9370 700

### **Limerick, Clare,**

061 206 820

### **Longford**

043 3350 783

### **Louth, Meath, Cavan, Monaghan**

041 983 2963

### **Mayo**

094 904 2511  
Roscommon  
090 6637 578

### **Sligo, Leitrim**

071 9136 550

### **Waterford, Wexford, Kilkenny, Carlow, Tipperary**

051 8600 48

### **Westmeath**

043 3350 584

**Informacija tėvams kurie nėra susituokę ir nori patys auginti savo vaikus:**

### **Treoir**

Nacionalinė informacinė tarnyba tėvams kurie nėra su situokę

LoCall 1890 252 084  
info@treoir.ie  
www.treoir.ie

### **Į leidinį išleido**

Ballinasloe Crisis Pregnancy Support Service, Coombe Women & Infants University Hospital, Cúnamh, Health Service Executive, Regional Adoption Service North East, Mayo Crisis Pregnancy Support Service, National Maternity Hospital, Pact, Rotunda Hospital, Treoir and University Hospital Galway.

### **Dėl pateiktos informacijos**

Sudarant šį leidinį leidėjai stengėsi įtraukti kuo daugiau visokeriopos informacijos kurioje gali būti netikslumų ar klaidų dėl kurių leidėjai neatsako. Informacija šiame lankstinuke negali būti laikoma teisine informacija. Visą pilną informaciją šiuo klausimu galite gauti iš Įvaikinimo tarybos ar įvaikinimo agentūrų.

### **Leidinį remia Neplanuoto nėštumo krizės centras**

Neplanuoto nėštumo krizės centras yra organizacija kuri planuoja ir vykdo strategiją dėl neplanuoto nėštumo krizės Airijoje. Antrinė centro strategija pavadinta Bendras planas kaip sumažinti neplanuotų nėštumų skaičių Airijoje 2007-2011 išdėsto septynis prioritetines problemas sprendimo punktus.

Šis leidinys yra remiamas centro kaip penktojo iš minėtų punktų strategijos įgyvendinimo dalis siekiant pagerinti esamų iniciatyvų kokybę ir jų skaičių tam kad moterys ir jų šeimos turėtų daugiau informacijos apie nėštumo išsaugojimo galimybes ir paramą joms pasirinkus nėštumą tęsti. Daugiau informacijos apie organizaciją galite rasti apsilankę [www.crisispregnancy.ie](http://www.crisispregnancy.ie)

Šiame leidinyje išdėstyta pozicija ir nuomonė nebūtinai atspindi Neplanuoto nėštumo krizės centro nuostatas.

 **Coombe Women & Infants University Hospital**  
Cúramh na mBan agus na nIníon  
In partnership with the Irish Government and Dublin  
Sábháilte Leigheas Fíor-ghnó Spéisiúil



**National  
Maternity  
Hospital**

**Cúnamh** 

**Pact**   
supporting professional services

**The Rotunda  
Hospital**  
Dublin

  
Heilbrunnstraße 100, 10119 Berlin  
Health Services Executive

The National Federation of Services for  
Unmarried Parents and their Children

 **Treoir**